

Forfatter: Huitfeldt, Christoffer

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Huitfeldt, Christoffer (1558-10-30)

Citation: Huitfeldt, Christoffer: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Huitfeldt, Christoffer (1558-10-30)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 504. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010384.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

[Visborg], 30. Oktober 1558.

Christoffer Hvitfeldt til Mogens Gyldenstjerne.

Han meddeler yderligere politiske Efterretninger fra Lifland.

Wennliig helßenn nu och altiid for senndt met wor here. Kiere her Mogenns, sønnderliig gode wenn, tacher ieg eder ganske giernne for alt got, som i meg altiidt giortth och beuist haffuuer, huilchet ieg altiid ganske giernne for skylle och for thienne wiill mett, huis ieg wed eder tiill wiille, thiennst och gode kannd were, tha skall i altiidth ther tiill finde meg ganske well wiillig. Kiere her Mogens, giiffuer ieg eder ganske wennliig tiill kiennde, att rett nu, som klochenn slog 12, kome thenne min thienner hiem, som ieg for skichett haffde tiill Liffland effter eders breff och schriffuuelße, som i schreff meg tiill. Saa sennder ieg nu same karll offuuer tiill kon. maitt mett nogenn breffuue, som the lifflennske here haffuuer schreffuuet hans naade tiill, och haffuuer the och saa schreffuett meg tiill, att ieg ylligenn dag och natt lade same breffuue kome frem, thij kon. maitt och thenum liger ther stor magt paa. Saa sennder ieg same karll offuuer till hans naade, att hand och sielff wiider kannd berette hans naade och eder vdi huis tiidennde, som hand ther hørde, attj wiille well giøre och fly hanum et pasbord, att hand vffortøffuuet mote kome frem tiill hans naade ther met.

Item sennder ieg eder enn compi aff thet breffuue, som Rysenn haffuuer schreffuuet konn. maitt tiill, attj kunde for fare legligheden ther vdi, attj wiille foruare oss thenn, at wii kunde baade en annden tiid talle ther om, menn ther som iche wor en kompi i min herres breffuue, attj wille skiche hans naade thenn, och i wiille tage en vdschreff ther aff.

s. 505Item sennder ieg eder och biispenns breff aff Ødsel<sup>1)</sup>, som hand haffuuer schreffuuet meg tiill, att same breffuue skulle kome frem, och desligiste ett breff, som min egenn thienner haffuuer schreffuuet meg tiill.

Kiere her Mogens, skulle thenne min thienner well vnnder rette eder i huis tiidennde, som hand hørde om Liff landth, beder end ieg kannd schriffuue eder tiill, och haffuuer ieg endnu to bod ther henne, thet første the hiem komer, tha skall i faa ther bod aff met thet første, som ieg kand faa thenum bort och winnden wiill føye thenum.

Kiere her Mogenns, huis ieg kannd were eder tiill wiille, thiennst och gode, tha skall i altiid ther tiill finde meg ganske well wiilligenn. Her met eder thenn almectiste Gud beffalenndis. Datum 30. dag ochtober ano 1558.

Chrestoffer Huitffeldt.

(Bagpaa: Rester af Seglet og Udskriften:)

Erliig oc welbørdiig mand, her Mogenns Gylennstiernn tiil Stiernholm, rider, kon. maitt stattholler vdi Kiøpinghaffn, min sønnderliig gode wenn, ganske wennliigenn tiil schreffuit.

(Paa en indlagt Seddel:)

Item, kiere her Mogens, liger ther i thet knip breffuue tiill konning suar, som Rysenn haffuuer giiffuuet paa kon. maitt breffuue, och haffuuer ieg for faret, at Rysenn haffuu(!) 48000 aff the huide thater menn; ther som hand faar thet streg frem, tha skal hand well brug seg wiider.

Orig. i T. K. U. A. Lifland II. Akter og Dokum. vedr. Øsel og Wieck Stift. 1558—59.